

Please translate this adventure from Book 12 of the Odyssey in all its magical detail.

- 165 Ἦ τοι ἐγὼ τὰ ἕκαστα λέγων ἐτάροισι πίφασκον·
τόφρα δὲ καρπαλίμως ἐξίκετο νηὺς εὐεργῆς
νῆσον Σειρήνοιον· ἔπειγε γὰρ οὖρος ἀπήμων.
αὐτίκ' ἔπειτ' ἄνεμος μὲν ἐπαύσατο ἠδὲ γαλήνη
ἔπλετο, νηνεμίη, κοίμησε δὲ κύματα δαίμων.
- 170 ἀνστάντες δ' ἔταροι νεὸς ἰστία μηρύσαντο,
καὶ τὰ μὲν ἐν νηϊ γλαφυρῇ βάλλον, οἱ δ' ἐπ' ἔρετμὰ
ἐζόμενοι λεύκαινον ὕδωρ ξεστῆς ἐλάτησιν.
αὐτὰρ ἐγὼ κηροῖο μέγαν τροχὸν ὄξει χαλκῷ
τυτθὰ διατμήξας χερσὶ στιβαρῆσι πίεζον.
- 175 αἶψα δ' ἰαίνεται κηρός, ἐπεὶ κέλετο μεγάλη ἴς
Ἥελίου τ' αὐγῇ Ὑπεριονίδαο ἄνακτος·
ἐξεῖης δ' ἐτάροισιν ἐπ' οὔατα πᾶσιν ἄλειψα.
οἱ δ' ἐν νηϊ μ' ἔδησαν ὁμοῦ χεῖράς τε πόδας τε
ὀρθὸν ἐν ἰστοπέδῃ, ἐκ δ' αὐτοῦ πείρατ' ἀνήπτον·
- 180 αὐτοὶ δ' ἐζόμενοι πολιὴν ἄλα τύπτον ἔρετμοῖς.
ἀλλ' ὅτε τόσσον ἀπῆμεν ὅσον τε γέγωνε βοήσας,
ρίμφα διώκοντες, τὰς δ' οὐ λάθεν ὠκύαλος νηὺς
ἐγγύθεν ὀρνυμένη, λιγυρὴν δ' ἔντυνον ἀοιδῆν·
“Δεῦρ' ἄγ' ἰὼν, πολύαιν' Ὀδυσσεῦ, μέγα κῦδος Ἀχαιῶν,
185 νῆα κατάστησον, ἵνα νωιτέρην ὄπ' ἀκούσης.
οὐ γὰρ πῶ τις τῆδε παρήλασε νηϊ μελαίνῃ,
πρὶν γ' ἡμέων μελίγηρυν ἀπὸ στομάτων ὄπ' ἀκοῦσαι,
ἀλλ' ὃ γε τερψάμενος νεῖται καὶ πλείονα εἰδώς.
ἴδμεν γάρ τοι πάνθ' ὅσ' ἐνὶ Τροίῃ εὐρείῃ
190 Ἄργεῖοι Τρώες τε θεῶν ἰότητι μόγησαν·
ἴδμεν δ' ὅσσα γένηται ἐπὶ χθονὶ πουλυβοτείρῃ.”



πιφάσκω	I make known
καρπάλιμος, καρπάλιμον	~ ταχύς, ταχεία, ταχύ
ἐξ-ικνέομαι	~ ἄφ-ικνέομαι
ἐπ-εἶγω	I drive on, urge forward
Σειρήνοιον	this is the genitive of the dual
ὁ οὔρος, οὔρου	fair wind
ἄ-πήμων, ἄ-πημον	without sorrow
ἡ γαλήνη, γαλήνης	stillness of the sea, calm
πέλομαι, ---, (ἐπλετο), ---	~ πέλω
ἡ νηεμίη, νηεμίης	a ceasing of all ἄνεμοι
μηρύομαι	I draw up, furl
τὸ ἐρετμόν, ἐρετμοῦ	oar
λευκαίνω	I cause something to turn λευκός (cf. <i>leuk-emia</i>)
ξεστός, ξεστή, ξεστόν	hewn, shaved, planed
ἡ ἐλάτη, ἐλάτης	literally: silver fir, here: oar (made from its wood)
ὁ κηρός, κηροῦ	bees-wax
ὁ τροχός, τροχοῦ	wheel, round chunk (cf. τρέχω)
τυτθός, τυτθόν	~ μικρός, μικρά, μικρόν
δια-τμήγω	~ δια-τέμνω
στιβαρός, στιβαρά, στιβαρόν	strong, stout, sturdy
πιέζω	I press, squeeze
ιαίνομαι	I grow warm
κέλομαι	I constrain (cf. κελεύω)
ἡ ἴς, ἰνός	strength, force (cf. Latin “vis”)
ἡ ἀυγή, ἀυγῆς	light
ἐξείης (<i>adv.</i>)	one after the other
τὸ οὔς, ὠτός	ear
ἀλείφω	I daub, plaster, besmear
ὄμοῦ (<i>adv.</i>)	together, at once
ἡ ἴστο-πέδη, ἴστο-πέδης	foot of the mast (cf. ἴστημι and πούς)
τὸ πεῖραρ, πείρατος	rope, tackle
πολιός, πολιά, πολιόν	grey
γέγωνα	I can make myself heard
ρίμφα	(<i>adv.</i>) lightly, swiftly
διώκω	here: ~ πλέω
ὠκύ-αλος, ὠκύ-αλον	ὠκύς at going through the ἄλς, ἄλός
ὄρνυμαι	~ ὀρμάομαι
λιγυρός, λιγυρά, λιγυρόν	high-pitched, melodious
ἐντύνω	get ready, make beautiful, urge
ἡ ἀοιδή, ἀοιδῆς	infer from ἄιδω or ἀείδω
νωίτερος	~ ἡμέτερος
ἡ ὄψ, ὀπός	voice
μελιγῆρυς	sweet-sounding
τὸ στόμα, στόματος	mouth
νέομαι	~ ἔρχομαι
ἡ ἰότης, ἰότητος	will, desire
μογέω	~ πονέω
πολυ-βότειρος, -βότειρα, -βότειρον	nourishing πολλούς